

Detektory, platne a kazety AGFA CR (CR HD5.x, CR MD4.xR, CR HM5.x, CR MM3.xR)

Uživatelská příručka



Obsah


Právne oznámenie	4
Úvod k tejto príručke	5
Rozsah tejto príručky	6
Informácie o bezpečnostných upozorneniach, ktoré sa používajú v tomto dokumente	7
Vymedzenie zodpovednosti	8
Úvod k detektorom, platniam a kazetám AGFA CR	9
Určené použitie	10
Špecifická aplikácia: Celá noha, celá chrbtica ..	11
Špecifická aplikácia: CR Mammography	12
Špecifická aplikácia: AEC - kazety bez ochrany proti spätnému rozptylu	13
Určený používateľ	14
Konfigurácia	15
Dokumentácia systému	16
Sťažnosti na výrobok	17
Kompatibilita	18
Inštalácia	19
Kalibrácia zosilnenia platne	19
Ochrana životného prostredia	21
CR platňa	22
CR kazeta	23
Bezpečnostné opatrenia	24
Kontrola kvality	25
Opis detektorov, platní a kaziet AGFA CR	26
Opis detektora CR HD5.x General a detektora CR HD5.x FLFS	27
Opis platne a kazety CR MD4.xR	29
Špecifická aplikácia: Opis kazety CR Full Leg Full Spine (FLFS) (celá noha, celá chrbtica)	31
Špecifická aplikácia: Opis detektora CR HD5.x AEC	33
Opis detektora CR HM5.x Mammo	35
Popis platne a kazety CR MM3.xR	38
Špeciálna aplikácia: Popis kazety CR Mammo	41
Manipulácia s detektormi, platňami a kazetami AGFA CR	42
Prvé použitie a normálna prevádzka	43
Orientácia detektorov CR a platní a kaziet CR ..	44
Maximálne zaťaženie kazety	46
Skladovanie a preprava	47
Podmienky prevádzky	48
Čistenie	49

Čistenie platní detektorov, platní a kaziet CR	...
50	
Čistenie kaziet detektorov, platní a kaziet CR	...
54	
Čistenie vnútra kazety Mammo55
Dezinfekcia kaziet58
Schválené dezinfekčné prostriedky 59
Použitie ochranného plastového obalu 59
Bezpečnostné pokyny pre dezinfekciu 60
Technické špecifikácie61

Právne oznámenie



0413

 Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Belgicko

Viac informácií o produktoch Agfa nájdete na stránkach www.agfa.com.

Agfa a Agfa s kosoštvorcami sú ochranné známky spoločnosti Agfa-Gevaert N.V., Belgicko alebo jej pobočiek. DX-G a DX-M sú ochranné známky spoločnosti Agfa NV, Belgicko alebo jednej z jej pobočiek. Všetky ostatné ochranné známky sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov a používajú sa v redakčnej úprave bez úmyslu porušenia zákona.

Spoločnosť Agfa NV neposkytuje žiadne záruky alebo vyhlásenia, či už prenesené alebo implicitné, s ohľadom na presnosť, kompletnosť a užitočnosť informácií obsiahnutých v dokumente a výslovne neuznáva záruky vhodnosti na akýkoľvek konkrétny účel. Výrobky a služby nemusia byť k dispozícii vo vašej miestnej oblasti. Informácie o dostupnosti získate u svojho miestneho zástupcu predaja. Spoločnosť Agfa NV sa usilovne snaží poskytovať čo najpresnejšie informácie, ale nie je zodpovedná za akékoľvek typografické chyby. Spoločnosť Agfa NV nie je za žiadnych okolností zodpovedná za akékoľvek poškodenie vyplývajúce z neschopnosti používať akékoľvek informácie, prístroj, metódu alebo proces zahrnuté v tomto dokumente. Spoločnosť Agfa NV si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto dokumente bez predchádzajúceho upozornenia. Originálna verzia tohto dokumentu je v angličtine.

Copyright 2018 Agfa NV

Všetky práva vyhradené.

Vydal: Agfa NV

B-2640 Mortsel – Belgicko.

Žiadne časti tohto dokumentu sa nesmú reprodukovat', kopírovať, upravovať alebo prenášať bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Agfa NV.

Úvod k tejto príručke

Témy:

- *Rozsah tejto príručky*
- *Informácie o bezpečnostných upozorneniach, ktoré sa používajú v tomto dokumente*
- *Vymedzenie zodpovednosti*

Rozsah tejto príručky

Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnej a účinnej prevádzke pre detektory, platne a kazety AGFA CR: detektor CR HD5.x General/FLFS/AEC, detektor CR HM5.x Mammo, platňa a kazeta CR MD4.xR General/FLFS a platňa a kazeta CR MM3.xR.

Informácie o bezpečnostných upozorneniach, ktoré sa používajú v tomto dokumente

Nasledujúce ukážky zobrazujú, ako sa varovania, upozornenia, pokyny a poznámky vyskytujú v tejto príručke. Text vysvetľuje ich určené použitie.



NEBEZPEČENSTVO:

Bezpečnostné upozornenie Nebezpečenstvo označuje rizikovú situáciu priameho, okamžitého nebezpečenstva potenciálneho vážneho poranenia používateľa, pacienta, technika alebo ktorejkoľvek inej osoby.



VAROVANIE:

Bezpečnostné upozornenie Varovanie označuje rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k potenciálnemu vážnemu poraneniu používateľa, pacienta, technika alebo ktorejkoľvek inej osoby.



UPOZORNENIE:

Bezpečnostné upozornenie Upozornenie označuje rizikovú situáciu, ktorá môže viesť k potenciálnemu malému poraneniu používateľa, pacienta, technika alebo ktorejkoľvek inej osoby.



Pokyn je usmernenie, ktoré ak sa nedodrží, môže spôsobiť poškodenie zariadenia opísaného v tejto príručke alebo iného zariadenia či tovaru a môže spôsobiť znečistenie životného prostredia.



Zákaz je usmernenie, ktoré ak sa nedodrží, môže spôsobiť poškodenie zariadenia opísaného v tejto príručke alebo iného zariadenia či tovaru a môže spôsobiť znečistenie životného prostredia.



Poznámka: Poznámky poskytujú rady a zdôrazňujú neobvyklé body. Poznámka nie je určená ako pokyn.

Vymedzenie zodpovednosti

Spoločnosť Agfa nepreberá zodpovednosť za používanie tohto dokumentu, ak sa v ňom vykonajú akékoľvek neoprávnené zmeny v obsahu alebo formáte.

Bolo vynaložené veľké úsilie, aby sa zabezpečila správnosť informácií v tomto dokumente. Avšak spoločnosť Agfa nepreberá žiadnu zodpovednosť alebo akékoľvek záväzky za chyby, nepresnosti alebo vynechané informácie, ktoré sa môžu vyskytovať v tomto dokumente. Spoločnosť Agfa si vyhradzuje právo vykonať zmeny na výrobku bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia spoľahlivosti, funkcií alebo dizajnu. Táto príručka sa dodáva bez záruky akéhokoľvek druhu, či už predpokladanej alebo vyjadrenej, vrátane ale nie s obmedzením na predpokladané záruky týkajúce sa predajnosti a vhodnosti na určitý účel.



Poznámka: V Spojených štátoch federálny zákon obmedzuje predaj tohto zariadenia na lekára alebo na jeho objednávku.

Úvod k detektorom, platniám a kazetám AGFA CR

Témy:

- *Určené použitie*
- *Určený používateľ*
- *Konfigurácia*
- *Dokumentácia systému*
- *Sľaznosti na výrobok*
- *Kompatibilita*
- *Inštalácia*
- *Ochrana životného prostredia*
- *Bezpečnostné opatrenia*

Určené použitie

Detektory, platne a kazety AGFA CR sú časťou systému pozostávajúceho z digitalizátora a pracovnej stanice. Detektory, platne a kazety AGFA CR sa identifikujú na pracovnej stanici. Exponované detektory alebo platne a kazety AGFA CR budú skenované digitalizátorom. Výsledná digitálna snímka je následne spracovaná a presmerovaná do pracovnej stanice. Tieto prístroje môžu používať len kvalifikovaní pracovníci v rádiologickom prostredí.

Detektor CR HD5.x General a platňa a kazeta CR MD4.xR sú určené špeciálne pre aplikácie všeobecnej rádiografie.

Témy:

- *Špecifická aplikácia: Celá noha, celá chrbtica*
- *Špecifická aplikácia: CR Mammography*
- *Špecifická aplikácia: AEC - kazety bez ochrany proti spätnému rozptylu*

Špecifická aplikácia: Celá noha, celá chrbtica

Detektory CR HD5.x FLFS a kazety CR MD4.xR FLFS sú špeciálne určené pre aplikáciu "celá noha, celá chrbtica", ale môžu sa použiť aj pre aplikácie všeobecnej rádiografie.

Detektory CR HD5.x FLFS a kazety CR MD4.xR FLFS sú určené na použitie, ako je opísané v Používateľskej príručke pre CR Full Leg Full Spine, dokument 4408.

Špecifická aplikácia: CR Mammography

Detektory CR HM5.x Mammo alebo kazety a platne MM3.xR sú súčasťou systému Mammography. Kombinované používanie oboch typov na jednom systéme nie je podporované. Systém CR Mammography sa môže bezpečne a efektívne použiť na diagnostickú mamografiu a na skriningovú mamografiu v súlade s miestnymi nariadeniami. Podrobné informácie nájdete v Užívateľskej príručke pre systém CR Mammography, dokument 2344.

Detektory CR HM5.x Mammo sa môžu dodať s CD kalibrácie zosilnenia platne. Obsah CD (súbor kalibrácie zosilnenia platne) sa musí pred použitím načítať do pracovnej stanice NX. Súbor kalibrácie zosilnenia platne sa môže použiť len s platňou alebo detektorom, s ktorými bol dodaný.

Špecifická aplikácia: AEC - kazety bez ochrany proti spätnému rozptylu

Detektory CR HD5.x AEC sú určené pre aplikácie všeobecnej rádiografie len v kombinácii s RTG modalitami, so systémom AEC (automatické riadenie expozície) nachádzajúcim sa za kazetou, čo je prípadom napr. špecifických traumatologických alebo pediatrických RTG modalít.

Určený používateľ

Táto príručka bola napísaná pre školených používateľov výrobkov spoločnosti Agfa a školených RTG diagnostických klinických pracovníkov, ktorí absolvovali príslušnú odbornú prípravu.

Používatelia sú osoby, ktoré v skutočnosti manipulujú s týmto zariadením a ktoré majú oprávnenie na toto zariadenie.

Pred začatím práce s týmto zariadením si musí používateľ prečítať, pochopiť, všimnúť a prísne dodržiavať všetky varovania, upozornenia a bezpečnostné značky na zariadení.

Konfigurácia

Rôzne typy detektorov, platní a kaziet sú:

- Detektor CR HD5.x General
- Detektor CR HD5.x FLFS
- Detektor CR HM5.x Mammo
- Detektor CR HD5.x AEC
- Platňa a kazeta CR MD4.xR General
- Kazeta CR MD4.xR FLFS
- Platňa a kazeta CR MM3.xR Mammo

Dokumentácia systému

Dokumentácia pozostáva z týchto položiek:

- Užívateľská príručka pre DX-G/DX-M (2321).
- Hárky postupu práce s digitalizátorom DX-G/DX-M (2323).
- Používateľská príručka pre detektory, platne a kazety AGFA CR (CR HD5.x, CR MD4.xR, CR HM5.x, CR MM3.xR) (2322, tento dokument).
- Používateľská príručka pre systém CR Mammography (2344).
- Používateľská príručka pre CR Full Leg Full Spine (4408).
- Používateľská príručka pre NX (4420).
- Užívateľská dokumentácia pre CR HM5.x - CD kalibrácie zosilnenia platne.

Dokumentáciu uchovávajte so systémom, aby bola po ruke. Technická dokumentácia je k dispozícii v servisnej dokumentácii výrobku, ktorú vám poskytnete vaša miestna organizácia podpory.

Sťažnosti na výrobok

Každý zdravotnícky pracovník (napríklad zákazník alebo používateľ), ktorý má akékoľvek sťažnosti alebo je nespokojný s kvalitou, trvanlivosťou, spoľahlivosťou, bezpečnosťou, efektívnosťou alebo výkonom tohto výrobku, musí to oznámiť spoločnosti Agfa.

Ak prístroj nefunguje správne a mohol by spôsobiť vážne zranenie alebo napomôcť k vážnemu zraneniu, je nutné o tom okamžite informovať spoločnosť Agfa telefónom, faxom alebo písomnou formou na túto adresu:

Servisná podpora Agfa – adresy miestnej podpory a telefónne čísla sú uvedené na adrese www.agfa.com

Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgium

Agfa - Fax +32 3 444 7094

Kompatibilita

Použitie detektorov CR HM5.x Mammo je obmedzené kritériami kompatibility uvedenými v nasledujúcej tabuľke, v závislosti od dostupnosti súboru kalibrácie zosilnenia platne.

K dispozícii sú dve platné konfigurácie systému. Ak sa jeden komponent inovuje alebo vymení, všetky ostatné komponenty sa musia inovovať alebo vymeniť, aby vyhovovali novej konfigurácii.

Tabuľka 1: Kompatibilita detektorov CR HM5.x Mammo so softvérom NX

Konfigurácia 1	
NX softvér	Verzia NX 2.0.8500/3.0.8500 alebo staršia
Detektor CR HM5.x Mammo	Bez súboru kalibrácie zosilnenia platne
Konfigurácia 2	
NX softvér	Verzia NX 2.0.8500/3.0.8500 SU1 alebo novšia. Pre platne alebo detektory, ktoré sa dodávajú so súborom kalibrácie zosilnenia platne, sa tieto súbory musia načítať do pracovnej stanice NX.
Detektor CR HM5.x Mammo	So súborom alebo bez súboru kalibrácie zosilnenia platne

Postup zistenia čísla verzie softvéru NX je uvedený v Používateľskej príručke pre NX.

Inštalácia

Detektory CR HD5.x a platne a kazety CR MD4.xR sú preddefinované vo výrobe. Nie je potrebná žiadna ďalšia kalibrácia zo strany zákazníka, aby ich mohol používať s digitalizátorom.

Kazety sa pred prvým použitím musia vymazať, ako je opísané ďalej v tomto dokumente.

Témy:

- [Kalibrácia zosilnenia platne](#)

Kalibrácia zosilnenia platne

V prípade detektorov CR HM5.x Mammo, ktoré sa dodávajú s CD kalibrácie zosilnenia platne, sa musí pred prvým použitím nainštalovať do pracovnej stanice NX súbor kalibrácie zosilnenia platne. Inštaláciu vykonávajú certifikovaní servisní pracovníci spoločnosti Agfa.

Na výmenu platne alebo detektora alebo na zavedenie novej platne alebo detektora do systému bez prítomnosti certifikovaného servisného technika spoločnosti Agfa musí koncový používateľ načítať súbor kalibrácie zosilnenia platne.

Riešenie problémov

Tabuľka 2: Nahratie súboru kalibrácie zosilnenia

Problém	Platňa alebo detektor sú vymenené alebo nová platňa alebo detektor sú zavedené do systému bez prítomnosti certifikovaného servisného technika spoločnosti Agfa.
Riešenie	Koncový používateľ musí načítať súbor kalibrácie zosilnenia platne.
Postup	Postupujte podľa pokynov na obale CD kalibrácie zosilnenia platne. Súbor kalibrácie zosilnenia platne sa automaticky zašle do ostatných pracovných staníc NX v sieti.

Tabuľka 3: Kontrola, či sa vyžaduje súbor kalibrácie zosilnenia

Problém	Nie je známe, či platňa alebo detektor vyžadujú súbor kalibrácie zosilnenia.
Riešenie	Ak nie je jasné, či boli platňa alebo detektor dodané so súborom kalibrácie zosilnenia platne, skontrolujte na pracovnej stanici NX, či platňa alebo detektor vyžadujú súbor kalibrácie zosilnenia platne.

Postup	<ol style="list-style-type: none">1. Na pracovnej stanici NX kliknite na Čítať a inicializovať kazetu na karte Prehľad funkcií v hlavnej ponuke.2. Vložte kazetu do ID Tablet.3. Kliknite na Čítať. <p>Na karte Čítať a inicializovať kazetu sa zobrazia podrobnosti o vloženéj kazete.</p> <p>V softvéri NX 2.0.8500/3.0.8500 alebo novšom pole „Kalibrácia zosilnenia platne“ špecifikuje, či platňa alebo detektor vyžadujú súbor kalibrácie zosilnenia.</p> <p>V softvéroch 2.0.8400/3.0.8400 alebo starších sa zobrazí chyba, ak platňa alebo detektor vyžadujú súbor kalibrácie zosilnenia („Kazeta nie je (správne) inicializovaná“). Platňa alebo detektor sa môžu použiť len po nainštalovaní vyššej verzie softvéru NX.</p>
--------	---

Tabuľka 4: Nájdenie správneho súboru kalibrácie zosilnenia

Problém	Nie je jasné, ktoré CD kalibrácie zosilnenia platne patrí ktorej platni alebo detektoru.
Riešenie	Nájdite zhodné identifikačné údaje.
Postup	<ol style="list-style-type: none">1. Prečítajte RF etiketu na platni alebo detektore. Pole „Identification“ (Identifikácia) obsahuje identifikačné údaje platne.2. Skontrolujte, či „Identification“ (Identifikácia) na štítku na CD zodpovedá identifikácii platne.

Ochrana životného prostredia

V prípade detektorov, platní a kaziet skombinujte odporúčania pre platne CR a kazety CR.

Témy:

- [CR platňa](#)
- [CR kazeta](#)

CR platňa

Nariadenia o likvidácii odpadu sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. V tejto záležitosti si pozrite vaše miestne nariadenia.

CR platňa po skončení svojej životnosti sa vo väčšine krajín považuje za priemyselný odpad.

Preto nie je dovolené likvidovať ju ako komunálny odpad. Odporúčame, aby ju odviezla spoločnosť, ktorá má na túto činnosť licenciu.

Keď sa bude CR platňa likvidovať spaľovaním, charakter produktov spaľovania závisí od fyzikálnych vlastností procesu horenia a od stupňa spaľovania, pri ktorom sa môžu vytvárať rôzne plyny, napr. vodné výpary, oxid uhličitý, oxid uhoľnatý a malé koncentrácie organických a anorganických produktov rozkladu.

Likvidácia

Kódy odpadov platné pre Európsku úniu:

	Platne obsahujúce viazaný fosfor
Výrobok	09 01 99 Odpady inak nešpecifikované
Obaly	15 01 06 Zmiešané obaly

Informácie platné pre USA:

	Platne obsahujúce bárium
Výrobok	Tieto platne sú po vyradení nebezpečným odpadom (kód odpadu podľa EPA – D005) podľa zákona o ochrane a obnovovaní prírodných zdrojov (RCRA) kvôli vylúhovateľnosti bária. S nebezpečným odpadom sa musí hospodáriť a musí sa prepravovať v súlade s celoštátnymi a miestnymi nariadeniami. Viac informácií získate na vašich miestnych úradoch.

CR kazeta

S kazetou sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom.


Viac informácií o vrátení a recyklovaní tohto výrobku získate u miestneho zástupcu predaja.

Tieto informácie platia len pre kazetu okrem platne alebo obrazovky.

Témy:

- [Označenie](#)
- [Likvidácia](#)

Označenie

	Toto označenie na kazete znamená, že kazeta obsahuje olovo.
---	---

Likvidácia

Kódy odpadov platné pre Európsku úniu:

	Kazety obsahujúce olovo	Kazety neobsahujúce olovo
Výrobok	16 02 13* Vyraďené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	16 02 14 Vyraďené zariadenia iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 13
Obaly	15 01 06 Zmiešané obaly	15 01 06 Zmiešané obaly

Informácie platné pre USA:

	Kazety obsahujúce olovo
Výrobok	Tieto kazety sú pri likvidácii nebezpečným odpadom (EPA kód odpadov D008) podľa zákona o ochrane a obnovovaní prírodných zdrojov (RCRA) z dôvodu vylúhovateľnosti olova. S nebezpečným odpadom sa musí hospodáriť a musí sa prepravovať v súlade s celoštátnymi a miestnymi nariadeniami. Viac informácií získate na vašich miestnych úradoch.

Bezpečnostné opatrenia

CR detektory, platne a kazety nespôsobujú žiadne zvláštne zdravotné či bezpečnostné riziko, ak sa budú používať na určený účel.

Pri práci so zariadením na automatickú reguláciu expozície nezabudnite na nasledujúce varovania a prečítajte si pokyny:

- Nadmerná expozícia (pre detektor CR HD5.x General/FLFS, kazetu CR MD4.xR General/FLFS)



VAROVANIE:

Zariadenie na automatickú reguláciu expozície (AEC) môže spôsobiť nadmernú expozíciu, ak bude umiestnené pod kazetou.

Ochrana proti spätnému rozptylu (olovo) nachádzajúca sa na prednej strane kazety zachytáva určité množstvo RTG lúčov. Preto dávka nameraná bunkou systému AEC, ktorý sa nachádza pod kazetou, bude príliš nízka, čo spôsobí nadmernú dávku, ktorú pacient v skutočnosti prijme.



Skontrolujte, či sú meracie bunky systému AEC umiestnené medzi kazetou a zdrojom RTG.

Pre modality so systémom AEC (automatické riadenie expozície) umiestneným pod kazetou použite detektor HD5.x AEC.

- Chybná odozva



VAROVANIE:

Zariadenie na automatickú reguláciu expozície môže poskytovať chybnú odozvu.

Detektor CR alebo platne a kazety CR spôsobujú rozptyl RTG počas expozície, ktorý tiež zachytia meracie bunky systému AEC.



Prekalibrujte AEC na použitie s detektormi CR a platňami a kazetami CR, aby sa tento účinok kompenzoval.

Pri prepnutí na iný typ detektora CR alebo platní a kaziet CR sa musí AEC znovu nakalibrovať.



Poznámka: Pokyny pre kalibráciu mamografických RTG modalít, ktoré sa majú použiť v kombinácii s CR systémom, nájdete v Používateľskej príručke pre systém CR Mammography (2344).

Kontrola kvality

Tak ako v prípade všetkých technických zariadení, musí sa správne vykonávať používanie, starostlivosť a údržba detektorov, kaziet a platní CR.

Pravidelná kontrola kvality kaziet a platní sa musí vykonávať v súlade s miestnymi nariadeniami. Ak nie sú platné žiadne konkrétne nariadenia, minimálne raz za štvrtýrok sa vyžaduje kontrola kvality všetkých platní a kaziet pomocou nástrojov kontroly kvality Agfa Auto QC (Auto QC², Auto QC Mammo) alebo pomocou ekvivalentného nástroja.

Opis detektorov, platní a kaziet AGFA CR

Farba na kryte kaziet závisí od druhu platne vnútri: červený kryt znamená PIP (platňa s vrstvou fosforu vo forme prášku). Príkladom PIP platne je CR MD4.xR.

Kazeta so sivým krytom má vnútri platňu NIP (platňa s vrstvou fosforu vo forme ihličiek). Detektory CR HD5.x a CR HM5.x sú platne NIP.

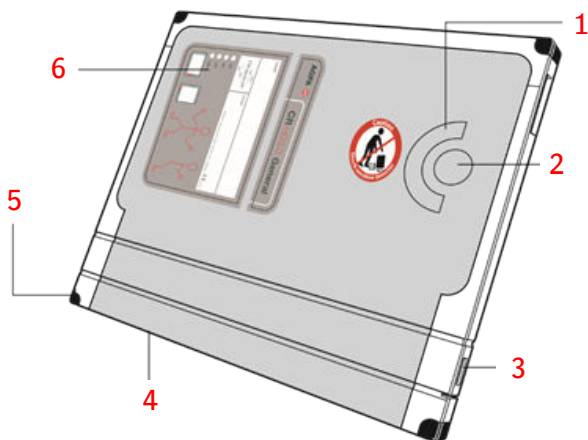
Témy:

- *Opis detektora CR HD5.x General a detektora CR HD5.x FLFS*
- *Opis platne a kazety CR MD4.xR*
- *Špecifická aplikácia: Opis kazety CR Full Leg Full Spine (FLFS) (celá noha, celá chrbtica)*
- *Špecifická aplikácia: Opis detektora CR HD5.x AEC*
- *Opis detektora CR HM5.x Mammo*
- *Popis platne a kazety CR MM3.xR*
- *Špeciálna aplikácia: Popis kazety CR Mammo*

Opis detektora CR HD5.x General a detektora CR HD5.x FLFS

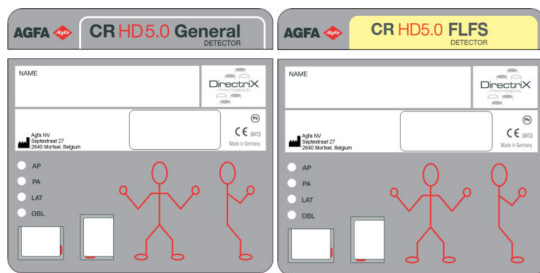
Detektor CR HD5.x General sa používa na všeobecnú rádiografiu a detektor CR HD5.x FLFS na vyšetrenia „celá noha, celá chrbtica“. Viac podrobností o aplikácii FLFS nájdete v časti „Špeciálna aplikácia: Opis kazety CR Full Leg Full Spine (FLFS) (celá noha, celá chrbtica)“.

Označenie a usporiadanie detektorov CR HD5.x je zobrazené na nasledujúcom obrázku. Trubicová strana je čierna.

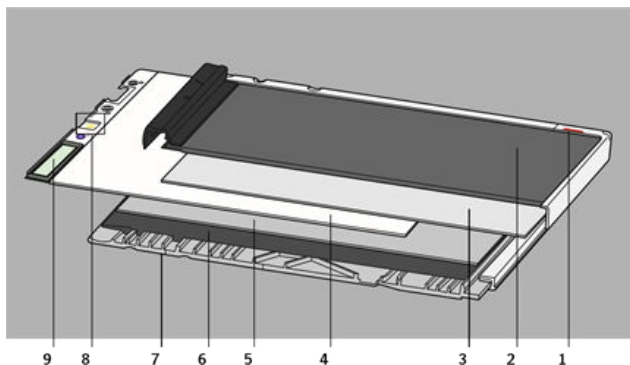


1. Svorka
2. Formát detektora
3. Poistka na otvorenie kazety
4. Mechanizmus otvárania clony
5. Gumové chrániče rohov
6. Štítok

Obrázok 1: Celkový pohľad na detektor CR HD5.x General



Obrázok 2: Detailný pohľad na štítok detektora CR HD5.x General/FLFS



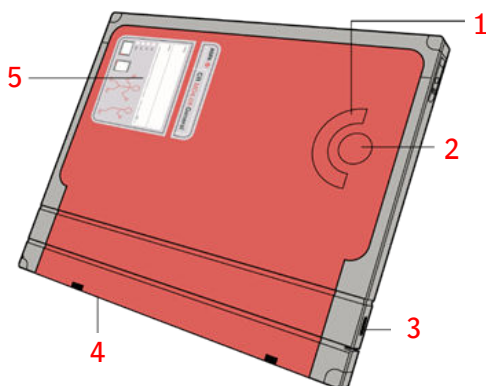
1. Označenie orientácie kazety
2. Čierna trubicová strana
3. Flauš
4. Platňa s vrstvou fosforu v ihličkovej forme
5. Flauš
6. Olovená fólia
7. Teleso kazety (sivé)
8. Štítok platne
9. RF štítok

Obrázok 3: Pohľad na vysunutú platňu v detektore CR HD5.x General

Opis platne a kazety CR MD4.xR

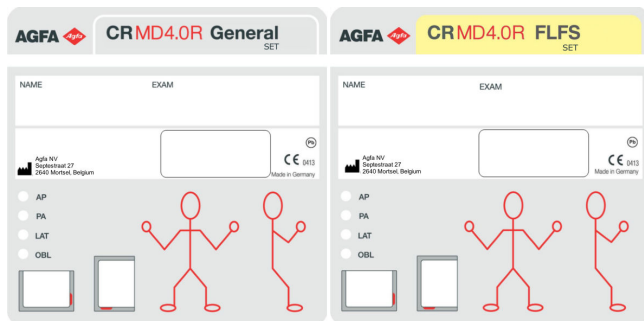
Označenie a usporiadanie platní a kaziet CR MD4.xR je zobrazené na nasledujúcom obrázku.

Existujú dva typy platní a kaziet CR MD4.xR: jedna pre všeobecnú rádiológiu a jedna pre FLFS. Viac podrobností o aplikácii FLFS nájdete v časti „Špeciálna aplikácia: Opis kazety CR Full Leg Full Spine (FLFS) (celá noha, celá chrbtica)“.



1. Svorka
2. Formát detektora
3. Poistka na otvorenie a zatvorenie kazety
4. Mechanizmus otvárania clony
5. Štítko

Obrázok 4: Celkový pohľad na platňu a kazetu CR MD4.xR



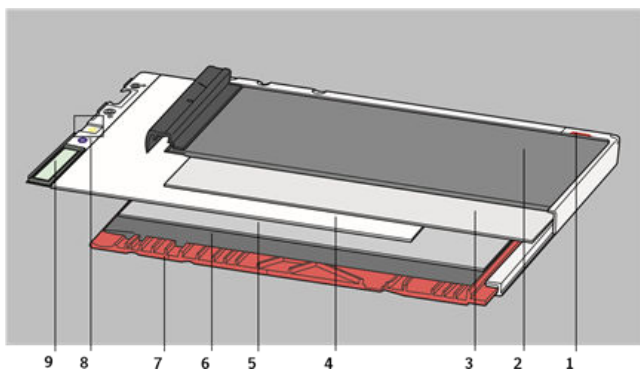
Obrázok 5: Detailný pohľad na štítko platne a kazety CR MD4.xR General/FLFS



Poznámka: Štítok na zobrazených kazetách slúži ako príklad. Názov štítku „CR MD4.xR FLFS“ podlieha zmene. Poznámka:



Poznámka: Na všetky štítky na kazetách môžete písať nepermanentným popisovačom.



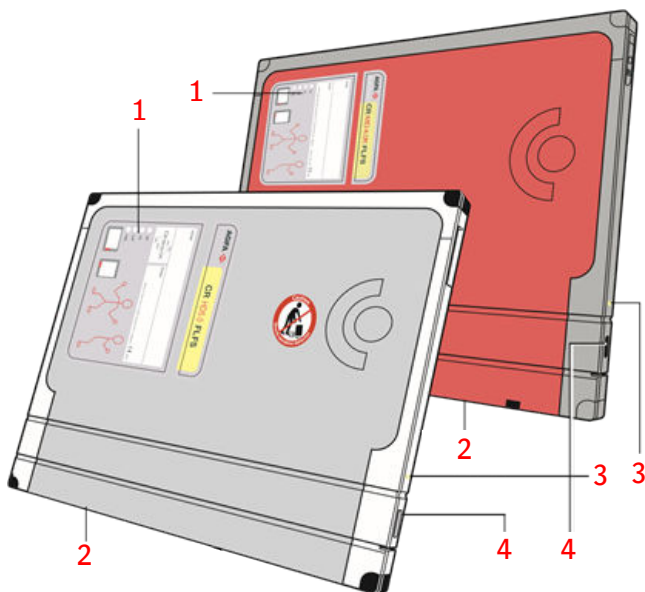
1. Označenie orientácie kazety
2. Čierna trubicová strana
3. Flauš
4. Platňa s vrstvou fosforu vo forme prášku
5. Flauš
6. Olovená fólia
7. Teleso kazety (červené)
8. Štítok platne
9. RF štítok

Obrázok 6: Prierez kazety CR MD4.xR General

Špecifická aplikácia: Opis kazety CR Full Leg Full Spine (FLFS) (celá noha, celá chrbtica)

Nasledujúce odseky poskytujú všeobecný opis rozloženia a obmedzení kaziet CR FLFS.

Viac špecifických informácií a pokynov o aplikácii FLFS nájdete v Používateľskej príručke CR Full Leg Full Spine.



1. Štítok
2. Mechanizmus otvárania clony
3. Žltá bodka
4. Poistka na otvorenie a zatvorenie kazety

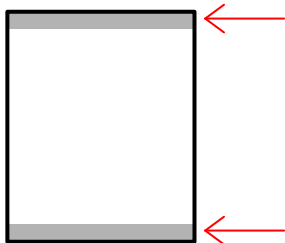
Detektory/kazety CR FLFS sú špeciálne určené pre aplikáciu Full Leg Full Spine a dajú sa ľahko rozoznať od CR všeobecných kaziet podľa ich žltého označenia a žltých bodiek.

Pracovná stanica NX dokáže spojiť snímky vytvorené len detektormi alebo kazetami rovnakého typu a rozlíšenia skenovania. Napr. nie je možné spojiť snímky vytvorené detektormi HD5.x FLFS a kazetami MD4.xR FLFS alebo snímky vytvorené kazetami MD4.xR FLFS a MD4.xR SR FLFS.

Obmedzenia

Detektory/kazety CR FLFS sa môžu použiť pre iné zobrazenie než celá noha alebo celá chrbtica avšak s obmedzením zóny okraja. Z dôvodu prítomnosti zmenšenej ochranej fólie proti spätnému rozptylu na 35 cm okrajoch kazety existuje riziko zníženej kvality snímky v tejto okrajovej oblasti (maximálne

1 cm), ak bola táto zóna exponovaná a v prípade, že nastalo ovplyvnenie spätným rozptýleným žiarením.



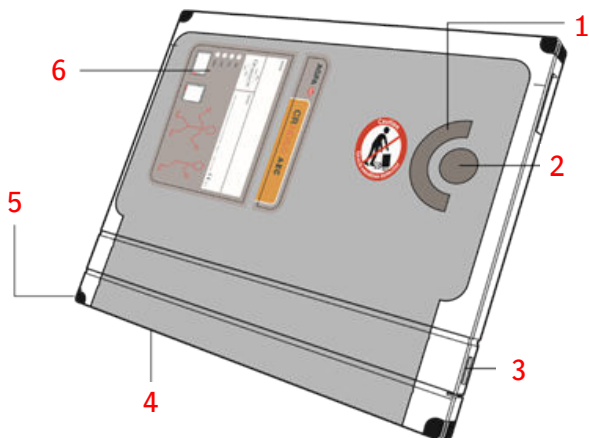
Obrázok 7: Riziko zníženia kvality snímky v okrajových oblastiach

Oblasť spájania

Oblasť spájania snímok FLFS obsahuje určité artefakty (napríklad: okraj kazety, spájajúca čiara), preto kvalita snímky nie je dokonalá.

Špecifická aplikácia: Opis detektora CR HD5.x AEC

Nasledujúce odseky poskytujú všeobecný opis rozloženia a obmedzení detektora CR HD5.x AEC.



1. Svorka
2. Formát detektora
3. Poistka na otvorenie kazety
4. Mechanizmus otvárania clony
5. Gumové chrániče rohov
6. Štítk

Obrázok 8: Celkový pohľad na detektor CR HD5.x AEC

Detektory CR HD5.x AEC sú určené pre aplikácie všeobecnej rádiografie len v kombinácii s RTG modalitami, so systémom AEC nachádzajúcim sa za kazetou, čo je prípadom napr. špecifických traumatologických alebo pediatrických RTG modalít.



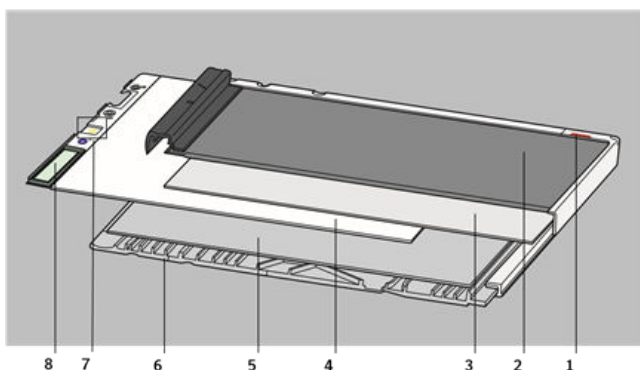
Obrázok 9: Detailný pohľad na štítk detektora CR HD5.x AEC



Poznámka: Na všetky štítky na kazetách môžete písať nepermanentným popisovačom.



Poznámka: Štítok na zobrazených kazetách slúži ako príklad. Názov štítku „CR HD5.x AEC“ podlieha zmene.



1. Označenie orientácie kazety
2. Čierna trubicová strana
3. Flauš
4. Platňa s vrstvou fosforu v ihličkovej forme
5. Flauš
6. Teleso kazety (sivé)
7. Štítok platne
8. RF štítok

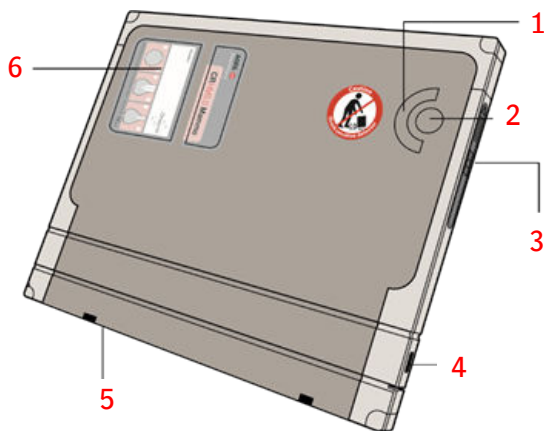
Obrázok 10: Pohľad na vysunutú platňu v detektore CR HD5.x AEC

Detektory CR HD5.x AEC nie sú vybavené ochrannou olovenou fóliou proti spätnému rozptylu, čo spôsobí výrazné zníženie kvality snímky, ak sa bude používať v iných aplikáciách než v držiaku kaziet (alebo bucky zásobníku) RTG modalít určených pre aplikácie všeobecnej rádiografie.

Opis detektora CR HM5.x Mammo

Označenie a usporiadanie detektora CR HM5.x Mammo je zobrazené na nasledujúcom obrázku. Trubicová strana je čierna.

Viac podrobností o aplikácii Mammo nájdete v časti „Špeciálna aplikácia: Opis kazety CR Mammo“.



1. Svorka
2. Formát detektora
3. Mechanizmus otvárania so stavovým indikátorom
4. Poistka na otvorenie a zatvorenie kazety
5. Mechanizmus otvárania clony
6. Štítok

Obrázok 11: Celkový pohľad na detektor CR HM5.x Mammo



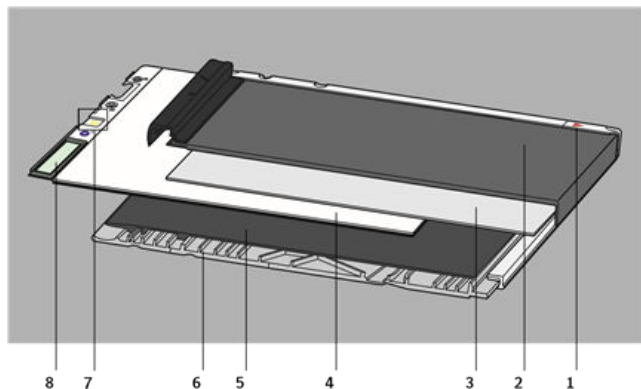
Obrázok 12: Detailný pohľad na štítok detektora CR HM5.x Mammo



Poznámka: Na všetky štítky na kazetách môžete písať nepermanentným popisovačom.



Poznámka: Štítok na zobrazených kazetách slúži ako príklad. Názov štítku „CR HM5.x Mammo“ podlieha zmene.



1. Označenie strany hrudnej steny
2. Čierna trubicová strana
3. Flauš
4. Platňa s vrstvou fosforu v ihličkovej forme
5. Flauš
6. Teleso kazety (sivé)
7. Štítok platne
8. RF štítok

Obrázok 13: Prierez detektora CR HM5.x Mammo



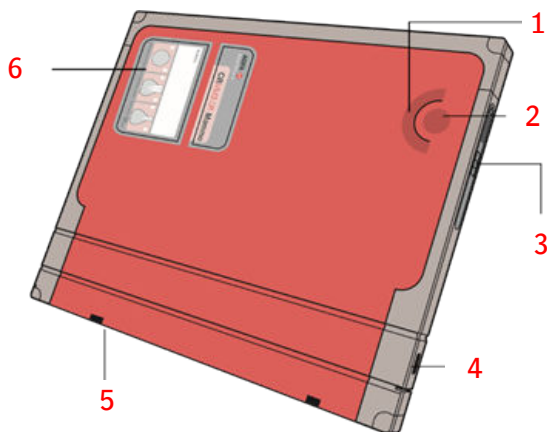
1. Červená značka orientácie kazety smerujúca k hrudnej stene
2. Štítok označujúci trubicovú stanú kazety

Obrázok 14: Značky orientácie na detektore CR HM5.x Mammo

Popis platne a kazety CR MM3.xR

Označenie a usporiadanie platne a kazety CR MM3.xR je zobrazené na nasledujúcom obrázku. Trubicová strana je čierna.

Viac podrobností o aplikácii Mammo nájdete v časti „Špeciálna aplikácia: Opis kazety CR Mammo“.



1. Svorka
2. Formát detektora
3. Mechanizmus otvárania so stavovým indikátorom
4. Poistka na otvorenie a zatvorenie kazety
5. Mechanizmus otvárania clony
6. Štítok

Obrázok 15: Celkový pohľad na platňu a kazetu CR MM3.xR



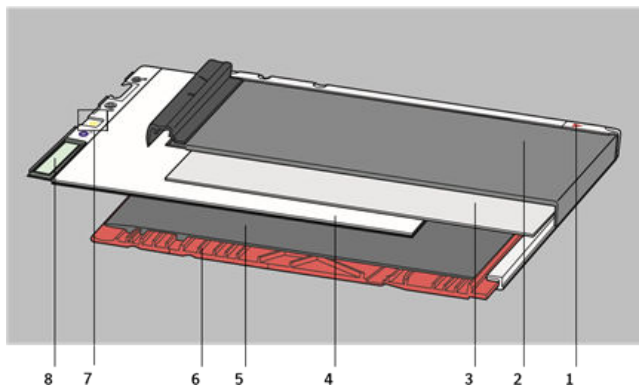
Obrázok 16: Detailný pohľad na štítok platne a kazety CR MM3.xR Mammo



Poznámka: Na všetky štítky na kazetách môžete písať nepermanentným popisovačom.



Poznámka: Štítok na zobrazených kazetách slúži ako príklad. Názov štítku „CR MM3.xR Mammo“ podlieha zmene.



1. Označenie strany hrudnej steny
2. Čierna trubicová strana
3. Flauš
4. Platňa s vrstvou fosforu v ihličkovej forme
5. Flauš
6. Teleso kazety (červené)
7. Štítok platne
8. RF štítok

Obrázok 17: Prierez platňou a kazetou CR MM3.xR Mammo



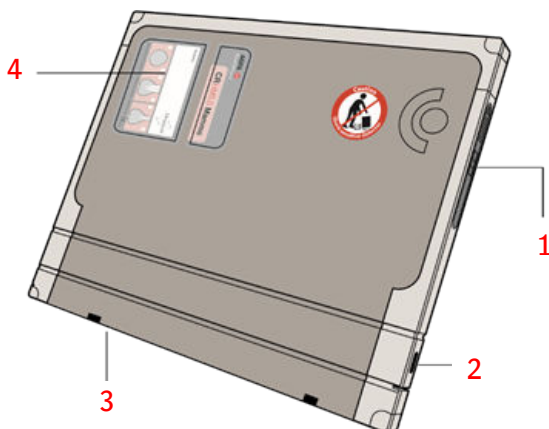
1. Červená značka orientácie kazety smerujúca k hrudnej stene
2. Štítok označujúci trubicovú stanú kazety

Obrázok 18: Značky orientácie na platni a kazete CR MM3.xR Mammo

Špeciálna aplikácia: Popis kazety CR Mammo

Nasledujúce odseky poskytujú všeobecný opis rozloženia a obmedzení detektora CR HM5.x Mammo a kazety a platne CR MM3.xR.

Špecifické informácie a pokyny o mamografickej aplikácii nájdete v Používateľskej príručke systému CR Mammography.



1. Mechanizmus otvárania so stavovým indikátorom
2. Poistka na otvorenie a zatvorenie kazety
3. Mechanizmus otvárania clony
4. Štítok

Obrázok 19: Celkový pohľad na kazetu CR Mammo

Kazety CR Mammo sú špeciálne určené pre mamografickú aplikáciu a dajú sa ľahko rozoznať od kaziet CR General podľa štítku.

Detektory CR HM5.x Mammo a kazety CR MM3.xR nie sú vybavené ochrannou olovenou fóliou proti spätnému rozptylu, čo spôsobí výrazné zníženie kvality snímky, ak sa bude používať v iných aplikáciách než mamografii.

Manipulácia s detektormi, platňami a kazetami AGFA CR

Témy:

- *Prvé použitie a normálna prevádzka*
- *Skladovanie a preprava*
- *Podmienky prevádzky*
- *Čistenie*
- *Dezinfekcia kaziet*

Prvé použitie a normálna prevádzka

Keď používate nové detektory CR alebo platne a kazety CR, musíte ich pred použitím ručne dvakrát vymazať.

Keď sa detektory CR HD5.x a platne a kazety CR MD4.xR nepoužívali 48 hodín, tiež ich musíte vymazať ručne.

Keď sa detektory CR HM5.x a platne a kazety CR MM3.xR nepoužívali 24 hodín, tiež ich musíte vymazať ručne.

Detektory CR a platne a kazety CR sa majú používať len s CR zariadením.

Pri manipulácii s platňami sú potrebné určité opatrenia, aby ste zabránili ich poškriabaniu alebo poškodeniu. Akékoľvek poškodenie platne akéhokoľvek charakteru bude viditeľné na snímke.

Kazeta a platňa nesmie spadnúť, pretože môže dôjsť k poškodeniu kazety a platne. Keď kazeta spadne, správnym postupom je skontrolovať celistvosť kazety a platne.



Pri manipulácii s detektormi buďte obzvlášť opatrní. Detektor s platňou s ihličkovou vrstvou fosforu je citlivý na otrasy a je potrebné zabrániť jeho pádom. Keď detektor spadne, odložte ho nabok a zavolajte miestny servis, aby skontroloval funkčnosť.



UPOZORNENIE:

Nepoužívajte detektor znovu, narušený detektor môže poškodiť digitalizátor!



VAROVANIE:

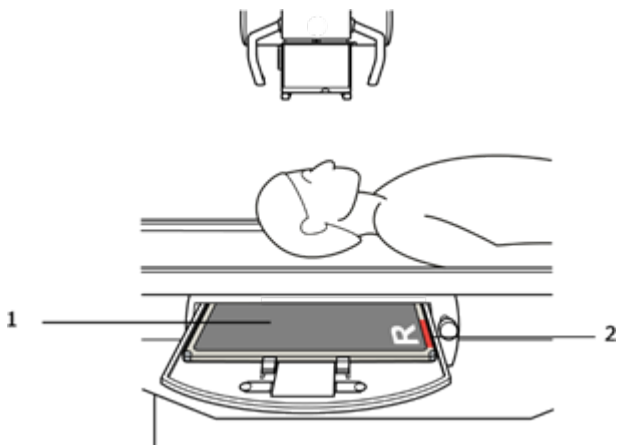
V prípade mamografických kaziet a platní alebo detektorov (MM3.xR a HM5.x), ktoré sa dodávajú s CD kalibrácie zosilnenia platne, sa musí pred prvým použitím načítať do pracovnej stanice NX súbor kalibrácie zosilnenia platne.

Témy:

- *[Orientácia detektorov CR a platní a kaziet CR](#)*
- *[Maximálne zaťaženie kazety](#)*

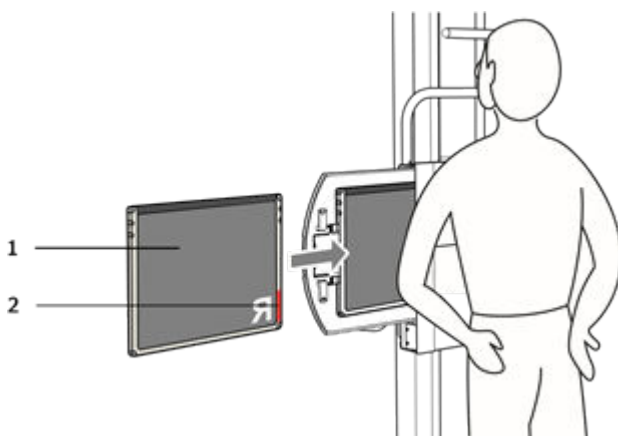
Orientácia detektorov CR a platní a kaziet CR

Nasledujú príklady na znázornenie významu orientácie kazety.



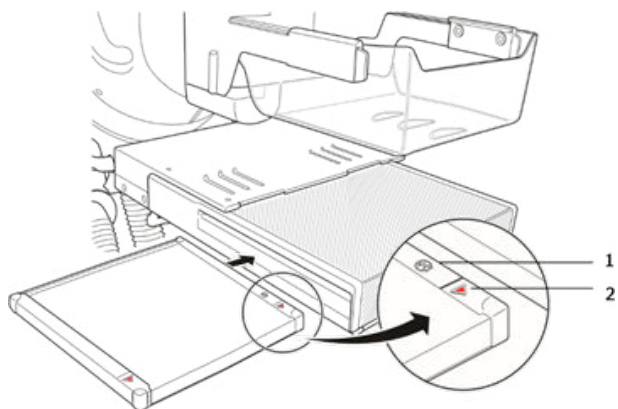
1. Čierna trubicová strana kazety
2. Červená značka orientácie kazety

Obrázok 20: AP snímka lebky na výšku



1. Čierna trubicová strana kazety
2. Červená značka orientácie kazety

Obrázok 21: PA snímka hrudníka na šírku



1. Štítok označujúci trubicovú stanú kazety
2. Červená značka orientácie kazety smerujúca k hrudnej stene

Obrázok 22: Mamografia

Maximálne zaťaženie kazety

Maximálne dovolené hmotnostné zaťaženie kazety je 150 kg po celej ploche povrchu kazety.

Kazeta musí ležať na rovnej a stabilnej podlahe.

Pri vyšetrení nôh by mal pacient stáť vždy v strede kazety.

Skladovanie a preprava

Počas skladovania a prepravy chráňte detektory CR a platne a kazety CR pred nepriaznivými klimatickými podmienkami:

Dovolená teplota a vlhkosť v zabalenom stave:

Tabuľka 5: Dovolená teplota a vlhkosť v zabalenom stave

Teplota	-25 °C až 55 °C (-13 °F až 131 °F)
Relatívna vlhkosť	15 až 80 %

Prijmite potrebné opatrenia, aby sa zaistilo, že detektory CR a platne a kazety CR zostanú chránené pred nárazom.

CD kalibrácie zosilnenia a obal na CD sú nedeliteľnou súčasťou príslušnej kazety a platne alebo detektora CR Mammography. CD kalibrácie zosilnenia je potrebné podľa toho uložiť.

Ak stratíte CD kalibrácie zosilnenia, kontaktujte servisných pracovníkov spoločnosti Agfa.

Podmienky prevádzky

Teplota a vlhkosť počas prevádzky:

Tabuľka 6: Dovoľená teplota a vlhkosť počas prevádzky

Teplota	Detektory CR HD5.x, platne CR MD4.xR a CR MM3.xR: 15 °C až 30 °C (59 °F až 86 °F) Detektory CR HM5.x: 20 °C až 30 °C (68 °F až 86 °F)
Relatívna vlhkosť	15 až 75 % (odporúčame 30 až 60 %), IEC 721-3-3: trieda 3K2

Nevystavujte detektory CR a platne a kazety CR nadmernému zaťaženiu.

Zabráňte dopadu UV žiarenia alebo priameho slnečného svetla na detektory CR a platne a kazety CR.

Skladované detektory CR a platne a kazety CR musia byť chránené pred žiarením tak, aby ročná veľkosť dávky na mieste inštalácie nepresiahla 1 m Sv/rok.

Používajte plastové obálky, aby ste chránili detektory CR a kazety CR pred kontaktom s telesnými tekutinami.

Čistenie

Témy:

- *Čistenie platní detektorov, platní a kaziet CR*
- *Čistenie kaziet detektorov, platní a kaziet CR*
- *Čistenie vnútra kazety Mammo*

Čistenie platní detektorov, platní a kaziet CR



VAROVANIE:

Nezabudnite, že platňa detektorov CR HD5.x a CR HM5.x je veľmi drahá časť a preto vyžaduje mimoriadnu starostlivosť!



VAROVANIE:

Neklad'te platňu fosforovou stranou smerom dole!



VAROVANIE:

Aby ste zabránili deformácii, platne skladujte vždy vodorovne na rovnom povrchu.



VAROVANIE:

Na čistenie povrchu kazety nepoužívajte prostriedok AGFA CR Phosphor Plate Cleaner ani žiadne kvapaliny obsahujúce alkohol.



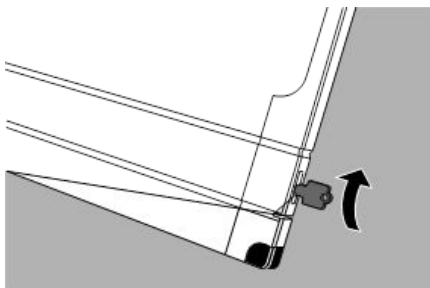
VAROVANIE:

Na čistenie platne nepoužívajte dezinfekčné prípravky ani iné roztoky.

Vnútorne obloženie detektorov CR je vyrobené z flaušu. Tým sa zabezpečí vysoký stupeň ochrany pred elektrostatickým výbojom a zachytávaním prachu na platniach. Napriek tomu sa odporúča čistiť platne detektorov CR HD5.x a platne a kazety CR MD 4.xR štvrt'ročne podľa nasledujúceho postupu.

Platňa CR MM3.xR a platňa detektora CR HM5.x Mammo vyžaduje častejšie čistenie: aspoň raz za týždeň alebo po každých 200 cykloch (čo nastane skôr).

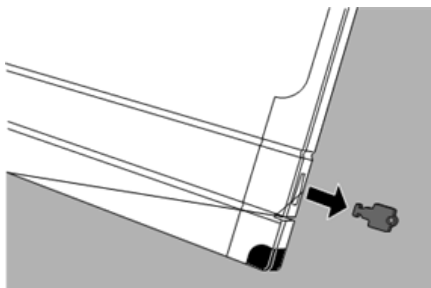
1. Otvorte clonu kazety pomocou určeného kľúča.



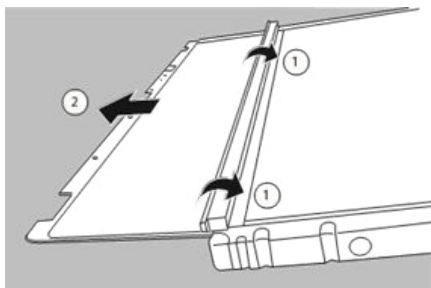


Poznámka: Na otvorenie clony kazety môžete použiť aj pero.

2. Vyberte kľúč.

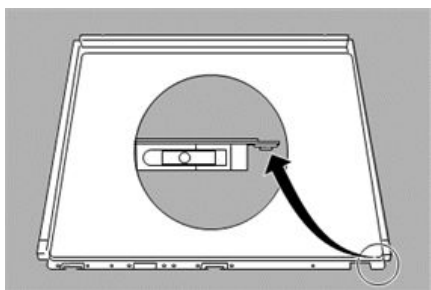


3. Otočte kazetu tak, aby bola čierna trubicová strana hore.
4. Clonu držte palcami a nechajte opatrne vysunúť platňu na stole.



5. Položte platňu na zadnú trubicovú stranu prázdnej kazety, ako je zobrazené na nasledujúcom obrázku.

Položením platne na kazetu tak, aby háčiky viseli cez okraj kazety, sa zabráni ohnutiu platne.



6. V prípade CR MD4.xR a CR HD5.x používajte na čistenie platní len prostriedok AGFA CR Phosphor Plate Cleaner a mäkkú buničitú tkaninu nepúšťajúcu vlákna alebo utierky Polynit.

V prípade CR MM3.xR a CR HM5.x používajte na čistenie platní len prostriedok AGFA CR Phosphor Plate Cleaner a utierky Polynit.

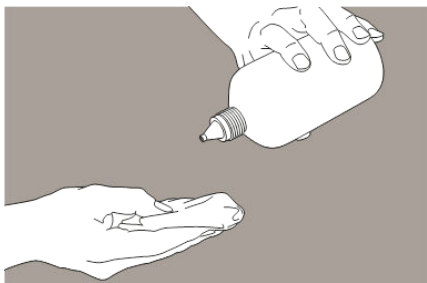


VAROVANIE:

Použitie prostriedku Agfa CR Phosphor Plate Cleaner a utierok Polynit pre CR MM3.xR je obmedzené na platne, ktorých sériové číslo začína písmenom „C“ alebo vyšším. V prípade platní CR MM3.xR, ktorých výrobné číslo začína písmenom „B“, používajte na čistenie len určené mamografické utierky PROSAT, zakúpené od spoločnosti Agfa alebo certifikovaného predajcu Agfa.



Poznámka: V zmiešanom prostredí so starými a novými platňami CR MM3.xR odporúčame používať na čistenie platní len utierky PROSAT zakúpené od spoločnosti Agfa alebo certifikovaného predajcu Agfa.

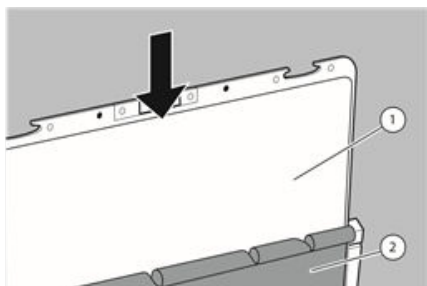


VAROVANIE:

Ak používate čistiaci prostriedok CR Phosphor Plate Cleaner, nelejte ho priamo na platňu.

7. Počkajte asi 10 minút, kým povrch nevyschne a potom vložte platňu späť do kazety.
8. Vložte platňu späť do kazety.

Overte si, či je biela strana s fosforom orientovaná k čiernej trubicovej strane kazety a či clona nepoškriabe platňu.



1. Biela strana s fosforom
2. Čierna trubicová strana kazety



VAROVANIE:

Platňu zasúvajte opatrne. Nedovoľte, aby platňa padla do kazety zvisle! Spôsobí to odlupovanie a poškodenie fosforu.



Poznámka: Uistite sa, že ste vložili správnu platňu do správnej kazety. Štítko na platni musí zodpovedať štítku na kazete.



9. Keď bude platňa úplne dnu, postupujte nasledovne:

- Najprv vložte do kazety kľúč.
- Potom zatvorte clonu.

10. Vyberte kľúč.



Poznámka: Po vyčistení je potrebné detektor pred použitím vymazať.

Čistenie kaziet detektorov, platní a kaziet CR

Ak na snímke stále vidno väčšie množstvo prachu aj napriek pravidelnému čisteniu, je potrebné vyčistiť kazetu.

Dôkladne vyčistíte vnútro kazety. Odporúčaným postupom je poklepaním kazety odstrániť prach a nečistoty.

V prípade potreby môžete vyčistiť vonkajšiu stranu kazety handričkou nepúšťajúcou vlákna, navlhčenou (nie namočenou) v roztoku jemného mydla a vody. Utrite dosucha mäkkou handričkou nepúšťajúcou vlákna.



UPOZORNENIE:

Pred mokrým čistením kazety vyberte platňu.



UPOZORNENIE:

Nikdy nelejte kvapaliny priamo na povrch kazety, pretože by mohli vniknúť do kazety a poškodiť ich.



UPOZORNENIE:

Pred opätovným použitím kazety sa uistite, či sú všetky povrchy dôkladne suché.



UPOZORNENIE:

Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky na báze alkoholu (etanol, izopropanol, n-propanol, ...), keďže tieto chemikálie spôsobia poškodenie kazety a digitalizátora.



UPOZORNENIE:

Na čistenie povrchu kazety nepoužívajte prostriedok AGFA CR Phosphor Plate Cleaner, utierky PROSAT, prostriedok na čistenie obrazoviek AGFA CURIX ani žiadne iné prostriedky na čistenie obrazoviek či kvapaliny obsahujúce alkohol, pretože môžu kazetu poškodiť.



Poznámka: Ak existuje riziko, že kazeta sa dostane do styku s krvou alebo inými telesnými tekutinami, chráňte kazetu čistým ochranným obalom.

Čistenie vnútra kazety Mammo

Čistenie vnútra kaziet Mammo vyžaduje zvláštnu pozornosť.

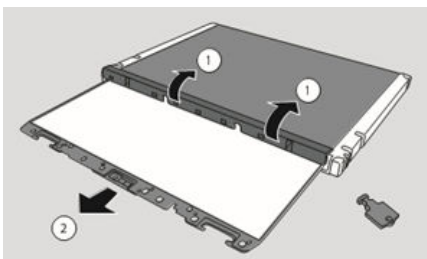
1. Odistite clonu kazety určeným kľúčom a otvorte clonu.



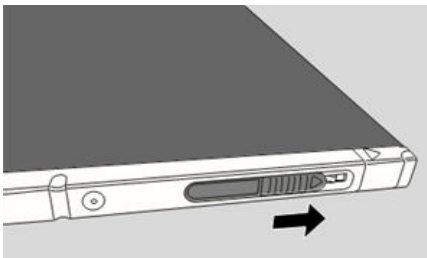
2. Vyberte kľúč z kazety.



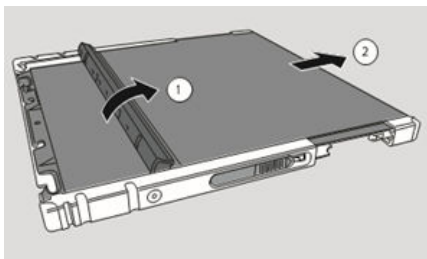
3. Otočte kazetu tak, aby bola čierna trubicová strana hore.
4. Clonu držte prstami a nechajte opatrne vysunúť platňu na stole. Skontrolujte, či povrch kazety nie je poškrábaný.



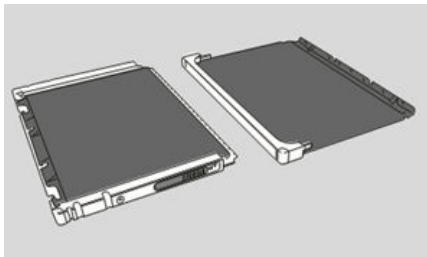
5. Otvorte poistky na pravej a ľavej strane kazety.



6. Pomalým pohybom clony vytlačte vrch z trubicovej strany kazety.



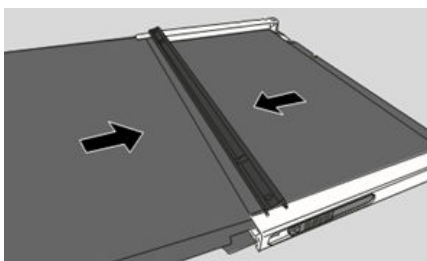
7. Vyčistite oddelené časti nasledovným spôsobom:



Každú časť flaušovou stranou smerom dole poklepte veľmi malou silou niekoľkokrát o stôl, aby ste vyklepali voľné častice.

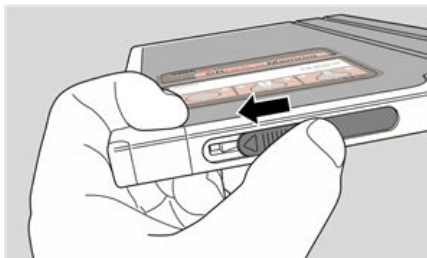


8. Položte vrch a trubicovú stranu vedľa seba. Trubicová strana sa musí správne nasunúť do vrchnej časti.

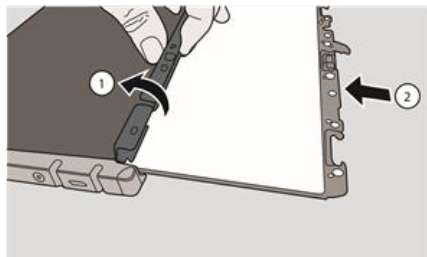


9. Nasunutím spojte vrchnú časť a trubicovú stranu.
10. Zatvorte poistky na pravej a ľavej strane kazety.

Červená značka vnútri poistky znamená, že poistka je otvorená.



11. Vložte platňu späť do kazety.

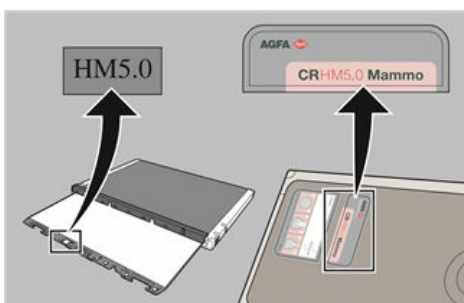


VAROVANIE:

Platňu zasúvajte opatrne. Nedovoľte, aby platňa padla do kazety zvisle! Spôsobí to odlupovanie a poškodenie fosforu.



Poznámka: Uistite sa, že ste vložili správnu platňu do správnej kazety. Štítko na platni musí zodpovedať štítku na kazete.



12. Keď bude platňa úplne dnu, postupujte nasledovne:

- Najprv vložte do kazety kľúč.
- Potom zatvorte clonu. Uzamknite clonu kľúčom.

13. Vyberte kľúč.

Dezinfekcia kaziet

Na dezinfekciu kaziet používajte len dezinfekčné prostriedky schválené spoločnosťou Agfa (pozri zoznam schválených dezinfekčných prostriedkov). Ak plánujete použiť iné dezinfekčné prostriedky, pred ich použitím je potrebné schválenie spoločnosťou AGFA, pretože väčšina dezinfekčných prostriedkov môže poškodiť kazetu. Rovnako nie je dovolená dezinfekcia UV žiarením.

Podrobné informácie o spôsobe aplikovania dezinfekcie nájdete v pokynoch na použitie dodaných s dezinfekčným prostriedkom.

Témy:

- *Schválené dezinfekčné prostriedky*
- *Použitie ochranného plastového obalu*
- *Bezpečnostné pokyny pre dezinfekciu*

Schválené dezinfekčné prostriedky

Pozrite si internetovú stránku spoločnosti Agfa, kde nájdete špecifikácie dezinfekčných prostriedkov, ktoré sú kompatibilné s materiálom kazety a môžu sa použiť na vonkajší povrch kazety.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Použitie ochranného plastového obalu

Ak sa kazeta používa v prostredí, kde sa vyžaduje dezinfekcia alebo kde sa mohla dostať do styku s krvou či inými telesnými tekutinami, použite plastové obaly na ochranu kazety pred priamym kontaktom s pacientom. Plastový obal nesmie byť pokrčený, aby sa na snímke nezobrazovali záhyby.

Bezpečnostné pokyny pre dezinfekciu



UPOZORNENIE:

Je potrebné dodržiavať všetky príslušné zásady a postupy, aby sa zabránilo kontaminovaniu zamestnancov, pacientov alebo zariadenia.



UPOZORNENIE:

Zariadenie pred odoslaním alebo vykonávaním servisu náležite dekontaminujte a dezinfikujte.



UPOZORNENIE:

Za výber a opis správneho dezinfekčného postupu a zásad je zodpovedný používateľ.



VAROVANIE:

Postupujte podľa pokynov na používanie poskytnutých s produktom na čistenie a dezinfekciu.



UPOZORNENIE:

Pred dezinfikovaním kazety vyberte platňu a uistite sa, či je kazeta čistá.



UPOZORNENIE:

Pred opätovným obnovením používania zariadenia sa uistite, či sú všetky povrchy dôkladne suché. Dezinfekčný roztok môže spôsobiť podráždenie kože pacienta.



UPOZORNENIE:

Dezinfekčný roztok alebo utierky môžu spôsobiť podráždenie očí alebo kože. Používajte rukavice a po použití si umyte ruky mydlom a vodou. Pred použitím si pozrite ďalšie informácie v karte bezpečnostných údajov výrobcu a odporúčaniach na výrobnom štítku.



Nelejte kvapalinu priamo na kazetu. Vždy používajte tkaninu, ktorá nepúšťa vlákna, navlhčenú (nesmie z nej kvapkať) v roztoku.

Technické špecifikácie

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené technické špecifikácie detektorov, platní a kaziet CR

Tabuľka 7: Špecifikácie detektorov, platní a kaziet CR

	Detektor CR HD5.x General	Detektor CR HD5.x AEC	Detektor CR HD5.x FLFS
Dostupné veľkosti (v cm)	35 x 43 24 x 30 18 x 24 15 x 30 <i>Poznámka: Veľkosť 35 x 43 je k dispozícii ako HR¹ a SR²</i>	35 x 43 24 x 30 18 x 24 <i>Poznámka: Veľkosť 35 x 43 je k dispozícii ako HR¹</i>	35 x 43
Hmotnosť: kazeta + platňa	35 x 43 cm: približne 1 900 g		
Materiál kazety Hlavná časť:	ABS ³		
Trubicová strana:	Uhlíkové vlákno		
Rohy:	Estan		
Clona:	pp ⁴		
Vnútorne obloženie:	Flauš		
Ochrana pred spätným rozptylom:	150 μ olovo	-	150 μ olovo
Materiál platne	CsBr:Eu		
Kompatibilný AGFA digitalizátor	DX-S DX-G DX-M		
Kalibrácia zosilnenia	-		

Tabuľka 8: Špecifikácie detektorov, platní a kaziet CR

	Platňa a kazeta CR MD4.xR General	Kazeta CR MD4.xR FLFS	Detektor CR HM5.x Mammo	Kazeta a platňa CR MM3.xR Mammo
Dostupné veľkosti (v cm)	35 x 43 35 x 35 24 x 30 18 x 24 15 x 30 <i>Poznámka: Rozmer</i> <i>Veľkosti 35 x 43 a 35 x 35 sú k dispozícii ako HR¹ a SR²</i>	35 x 43	18 x 24 24 x 30	18 x 24 24 x 30
Hmotnosť: kazeta + platňa	35 x 43 cm: približne 1 900 g		18 x 24 cm: 580 g	18 x 24 cm: 540 g
Materiál kazety Hlavná časť:	ABS		ABS	
Trubicová strana:	ABS		ABS	
Rohy:	Estan		Estan	
Clona:	PP		PP	
Vnútročné obloženie:	Flauš		Flauš	
Ochrana pred spätným rozptylom:	150 μ olovo		-	
Materiál platne	BaSrFBrl:Eu		CSBr:Eu	BaSrFBrl:Eu
Kompatibilný AGFA digitalizátor	DX-G DX-M		DX-M	
Kalibrácia zosilnenia	-		Môže sa vyžadovať	

Skenovaná oblasť a pixlová matri-ca	Pozrite si špecifikácie digitalizátora
Podmienky skladovania a prepravy	Dovolená teplota a vlhkosť v zabalenom stave: <ul style="list-style-type: none"> • Teplota: dovoľená -25 až +55 °C (-13 °F až 113 °F). • Relatívna vlhkosť: dovoľená 10 až 80 %.
Podmienky prostredia prevádzky	Pozrite si „ <i>Podmienky prevádzky</i> “ na strane 48.
Charakteristiky	Agfa fosfor má vynikajúce vlastnosti rozpadu v tme. Dve hodiny po expozícii je stále k dispozícii asi 80 % energie uloženej pri expozícii. Zachovanie snímky je lepšie než 50 % až do 24 hodín po ožiarení.
Identifikácia	Pamäťový čip (RF štítky) vsadený do platne
Zhoda s normou ISO 40902001	Vonkajšie rozmery kazety sú v zhode s normou ISO 4090 - 2001

HR¹ vysoké rozlíšenie

SR² štandardné rozlíšenie

ABS³ akrylonitrýl-butadién styrén

PP⁴ polypropylén